

Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs

Commission paritaire des institutions subsidiees de l'enseignement libre

Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 2000

Convention collective de travail du 1er mars 2000

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 1999 betreffende het voltijds brugpensioen op 58 jaar.

Modification de la convention collective de travail du 30 septembre 1999 concernant la prépension à temps plein à 58 ans.

Hoofdstuk I. - Toepassingsgebied

Chapitre I - Champ d'application

Artikel 1. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters, hierna werklieden genoemd die ressorteren onder het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs.

Article 1er.- La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs et travailleuses, nommés ci-après travailleurs, qui ressortissent à la Commission paritaire des institutions subventionnés de l'enseignement libre.

Hoofdstuk II - Principe

Chapitre II - Principe

Art. 2. - In hoofdstuk II, artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 1999 betreffende het voltijds brugpensioen op 58 jaar, wordt volgende alinea toegevoegd.

Art. 2. - Au chapitre II, article 3 de la convention collective de travail du 30 septembre 1999 concernant la prépension à temps plein à 58 ans, l'alinéa suivant est ajouté :

“ De aftrek van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen voor de berekening van de aanvullende vergoeding wordt berekend op 100% van het brutoloon. “

“ La déduction des cotisations personnelles de sécurité sociale pour le calcul de l'indemnité complémentaire est calculé sur base de 100% du salaire brut.”

Hoofdstuk III - Geldigheidsduur

Chapitre III - Durée

Art. 3.- Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2000.

Art. 3.- Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1 er avril 2000

Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan worden opgezegd door elk van de partijen vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, mits een opzeggingstermijn van 3 maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties représentées à la Commission paritaire des institutions subventionnés de l'enseignement libre, moyennant un préavis de 3 mois signifié par une lettre recommandée au président de la Commission paritaire des institutions subventionnées de l'enseignement libre.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

28 -03- 2000

12 -04- 2000

54.653 / 10/152